LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ

# QUYEÅN 9

***Phaàn 1:* GIÔÙI PHAÙP CUÛA TYØ KHEO**

***Ñoaïn 4:* NOÙI VEÀ 30 PHAÙP NI TAÙT KYØ BA DAÏ ÑEÀ** (Tieáp Theo)

# 5-GIÔÙI NHÔØ NI KHOÂNG PHAÛI BAØ CON GIAËT Y

Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä. Baáy giôø, Toân giaû Öu-ñaø-di caàm y ñöa cho Tyø-kheo-ni Ñaïi AÙi Ñaïo vaø noùi: “Laønh thay Cuø-ñaøm-di! Haõy giaët, nhuoäm, uûi giuùp caùi y naøy cho toâi”.

Ñaïi AÙi Ñaïo lieàn giaët, nhuoäm, uûi xong ñem trao laïi Öu-ñaø-di, noùi: “Chieác y naøy ñaõ giaët nhuoäm uûi xong, nay toâi xin göûi laïi”.

Öu-ñaø-di lieàn chuù nguyeän: “Caàu mong ñöôïc an laïc, khoâng coù beänh”, roài ñem caát vaøo trong phoøng.

Theá roài, Ñaïi AÙi Ñaïo beøn ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài ñöùng qua moät beân. Phaät bieát nhöng vaãn hoûi: “Cuø-ñaøm-di! Treân tay baø vì sao coù maøu phaåm?”.

Ñaùp: “Baïch Theá Toân! Con giaët, nhuoäm y cho Öu-ñaø-di neân tay coù maøu phaåm”.

Khi Cuø-ñaøm-di ñi chaúng bao laâu, Phaät lieàn noùi vôùi caùc Tyø-kheo: “Vì sao Öu-ñaø-di laïi sai Tyø-kheo-ni ñang tu taäp giaët, nhuoäm y, laøm phöông haïi ñeán ñaïo nghieäp cuûa Tyø-kheo-ni?”.

Laïi nöõa, khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä. Baáy giôø, Tröôûng laõo A- nan-ñaø khoâng xem xeùt caån thaän, ñöa y cho Thaâu-lan-nan-ñaø Tyø-kheo-ni giaët, noùi: “Naøy chò! Haõy giaët, nhuoäm, uûi giuùp caùi y naøy cho toâi”. Khi aáy, Thaâu-lan-nan-ñaø lieàn ñem y veà Tinh xaù, caêng ra thaáy chaát baát tònh dính treân y, beøn ñöa y aáy cho caùc Tyø-kheo-ni xem vaø noùi: “Caùc ngöôøi haõy xem treân caùi y naøy, ñoù laø hình aûnh cuûa tröôïng phu vaäy”.

Luùc aáy, caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Thaâu-lan-nan-ñaø: “Nhöõng thöù caàn phaûi che giaáu nhö vaäy, vì sao laïi ñöa cho ngöôøi ta xem, leõ ra, neáu muoán giaët thì neân giaët, neáu khoâng muoán giaët thì neân ñem caát môùi

phaûi”.

Khi ñoù, Thaâu-lan-nan-ñaø Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi caùc Tyø-kheo-ni: “Caùi ñoù coù gì ñaùng xaáu hoå maø baûo ta phaûi giaáu ñi? Ñoù chính laø tröôïng phu, laø hình aûnh cuûa tröôïng phu”. Beøn caàm ñöa leân laàn nöõa cho caùc Tyø- kheo-ni xem.

Baáy giôø, nhoùm saùu Tyø-kheo ôû caùch Tyø-kheo-ni khoâng xa, nghe noùi theá beøn voã tay cöôøi lôùn, noùi: “Thaät laø vieäc kyø laï, laø vieäc kyø laï”.

Caùc Tyø-kheo nghe lôøi noùi aáy, beøn ñeán baïch vôùi Theá Toân. Phaät beøn baûo goïi A-nan-ñaø ñeán. Khi thaày ñeán roài Phaät lieàn hoûi: “OÂng coù vieäc ñoù thaät khoâng?”. Thaày ñaùp: “Coù thaät nhö vaäy. Vì con khoâng xem caån thaän, neân ñöa y cho coâ aáy”.

Phaät lieàn hoûi caùc Tyø-kheo: “Giaû söû Tyø-kheo baø con coù chieác y baát tònh nhö vaäy, thì coù neân ñöa cho Tyø-kheo-ni baø con giaët hay khoâng?”.

Caùc Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng neân ñöa, baïch Theá Toân”.

Phaät laïi hoûi: “Giaû söû Tyø-kheo-ni baø con thaáy Tyø-kheo baø con coù vieäc caàn phaûi che giaáu nhö theá thì coù neân ñöa cho moïi ngöôøi xem hay khoâng?”.

Hoï laïi baûo: “Khoâng neân ñöa xem, baïch Theá Toân”.

Phaät lieàn noùi vôùi Tyø-kheo: “Tyø-kheo-ni baø con maø coøn khoâng neân baûo giaët y baát tònh, thì vì sao laïi baûo Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët y nhö theá? Töø nay trôû ñi Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy”.

Roài Phaät ra leänh cho caùc Tyø-kheo soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp taát caû, vì möôøi lôïi ích maø cheá giôùi cho caùc Tyø-kheo, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi:

“Neáu Tyø-kheo sai Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët y cuõ, hoaëc nhuoäm, hoaëc uûi, thì phaïm Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà”.

***GIAÛI THÍCH:***

* Tyø-kheo: Nhö treân ñaõ noùi.
* Khoâng phaûi baø con: Khoâng phaûi cuøng Cha sinh ra, khoâng phaûi cuøng Meï sinh ra.
* Y cuõ: Duø chæ duøng goái ñaàu moät laàn cuõng goïi laø y cuõ.
* Y: Nhö treân ñaõ noùi.
* Giaët: Taåy tröø caùu baån.
* Nhuoäm: Hoaëc nhuoäm baèng reã caây, baèng voû caây, baèng laù caây, baèng hoa, baèng traùi v.v... caùc thöù nhö theá.
* UÛi: Cho ñeán duøng tay vuoát moät laàn thì goïi laø uûi. (Moät soá töø khaùc ñaõ ñöôïc giaûi thích ôû treân).

Toùm laïi, neáu Tyø-kheo baûo giaët, (Tyø-kheo ni) lieàn giaët, baûo nhuoäm

lieàn nhuoäm, baûo uûi lieàn uûi, thì phaïm Ni-taùt-kyø.

Neáu Tyø-kheo sai Tyø-kheo-ni khoâng phaûi laø baø con giaët y, coâ ta lieàn nhuoäm; hoaëc baûo nhuoäm coâ ta lieàn uûi; baûo uûi, lieàn giaët; hoaëc baûo maø coâ ta khoâng laøm; hoaëc khoâng baûo laøm maø laøm ñeàu phaïm toäi Vieät- tyø-ni.

Neáu Tyø-kheo baûo Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët y, coâ ta beøn nhuoäm, uûi; hoaëc baûo nhuoäm, coâ ta beøn giaët, uûi; hoaëc baûo uûi, coâ ta lieàn giaët, nhuoäm; hoaëc baûo maø khoâng laøm, hoaëc khoâng baûo maø laøm ñeàu phaïm toäi Vieät-tyø-ni.

Laïi coù caùc tröôøng hôïp Tyø-kheo ñöa y cho Tyø-kheo-ni baø con maø Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët; hoaëc ñöa y cho Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con maø ngöôøi baø con giaët; hoaëc ñöa y cho ngöôøi baø con, roài ngöôøi khoâng baø con giaët; hoaëc ñöa y cho ngöôøi khoâng phaûi baø con, roài ngöôøi khoâng phaûi baø con giaët.

* Ñöa cho ngöôøi baø con maø ngöôøi khoâng phaûi baø con giaët: Neáu Tyø-kheo coù meï, chò, hoaëc em xuaát gia, vaø Tyø-kheo ñöa y baûo hoï giaët, ñoaïn Tyø-kheo-ni aáy ñem y veà Tinh xaù, baáy giôø coù ngöôøi ñeä töû ni noùi: “Thaày coù vieäc gì caàn laøm con laøm cho”, beøn laáy y ñem giaët, nhuoäm, uûi, thì Tyø-kheo khoâng coù toäi. Ñoù goïi laø ñöa cho ngöôøi baø con maø ngöôøi khoâng phaûi baø con giaët.
* Ñöa cho ngöôøi khoâng phaûi baø con maø ngöôøi baø con giaët: Neáu Tyø-kheo ñöa y cho Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët, nhuoäm, uûi. Roài Tyø-kheo-ni aáy caàm y veà Tinh xaù, baáy giôø Tyø-kheo aáy coù meï, chò hoaëc em xuaát gia, bieát chieác y aáy (cuûa ngöôøi thaân mình) lieàn hoûi Tyø-kheo-ni ñoù: “Chieác y aáy laø cuûa ai?”. Ngöôøi aáy ñaùp: “Chieác y cuûa Tyø-kheo moã giaùp”. Vò ni baø con naøy lieàn suy nghó: “Thaày aáy khoâng bieát luaät”. Roài coâ muoán cho Tyø-kheo aáy khoûi phaïm toäi Ni-taùt-kyø lieàn laáy y ñi giaët, thì Tyø-kheo aáy phaïm toäi Vieät-tyø-ni. Ñoù goïi laø ñöa cho ngöôøi khoâng phaûi baø con maø ngöôøi baø con giaët.
* Ñöa cho ngöôøi baø con roài ngöôøi khoâng baø con giaët: Neáu Tyø-kheo coù meï, chò, hoaëc em xuaát gia, thaày beøn ñöa y nhôø hoï giaët giuùp. Tyø-kheo- ni aáy noùi: “Toâi ñang bò beänh”. Tyø-kheo naøy lieàn noùi: “Meï... coù ñeä töû khoûe maïnh, vaäy haõy baûo hoï giaët giuùp”. Roài Tyø-kheo-ni aáy lieàn sai ñeä töû giaët, giaët xong beøn ñem y traû laïi, thì Tyø-kheo aáy phaïm toäi Ni-taùt-kyø. Nhöng neáu Tyø-kheo khoâng baûo (sai ñeä töû giaët) maø Tyø-kheo-ni töï sai ñeä töû giaët, thì Tyø-kheo khoâng coù toäi. Ñoù goïi laø ñöa cho ngöôøi thaân roài ngöôøi (khoâng) thaân giaët.
* Ñöa cho ngöôøi khoâng baø con roài ngöôøi khoâng baø con giaët: Neáu

107

Tyø-kheo ñöa y cho Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con, roài Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët, nhuoäm, uûi thì Tyø-kheo phaïm Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Ñoù goïi laø ñöa cho ngöôøi khoâng phaûi baø con roài ngöôøi khoâng phaûi baø con giaët.

Neáu Tyø-kheo ñem y vaø ñoà duøng ñeå giaët gôûi taïi moät Tinh xaù cuûa Tyø-kheo-ni roài ñi ñeán moät nôi thanh vaéng an cö. Tyø-kheo-ni nhaän kyù gôûi aáy nhaân sau muøa haï, ñem y mình ra giaët, luoân tieän giaët giuùp y cho Tyø-kheo. Tyø-kheo an cö xong, trôû veà Ni xaù ñoøi laïi y ñeå giaët. Tyø-kheo-ni kia noùi: “Toâi ñaõ giaët nhuoäm xong roài”, thì Tyø-kheo aáy khoâng phaïm toäi. Nhöng neáu khi gôûi y, Tyø-kheo aáy suy nghó: “Hoï seõ giaët, nhuoäm, uûi giuùp ta”. Quaû nhieân sau ñoù, y ñöôïc giaët, nhuoäm, uûi thì thì Tyø-kheo phaïm Ni- taùt-kyø Ba-daï-ñeà.

Neáu Tyø-kheo ñi vaøo thoân xoùm, gaëp voi ñieân, hoaëc xe ngöïa laøm vaêng buøn baån caû y, roài ñeán Tinh xaù Tyø-kheo ni, nhôø Tyø-kheo-ni giaët giuùp thì phaïm Ni-taùt-kyø Ba- daï-ñeà. Nhöng neáu Tyø-kheo-ni xoái nöôùc, Tyø-kheo töï giaët laáy thì khoâng coù toäi.

Neáu Tyø-kheo ñang giaët y taïi gieáng nöôùc, nhaèm ngaøy trai kyø, caùc Tyø-kheo-ni ñi ñeán Tinh xaù ñaûnh leã chö Tyø-kheo, roài hoï troâng thaáy Tyø- kheo ñang giaët y, beøn hoûi: “Thöa thaày, thaày khoâng coù ai giaët y giuùp cho sao?”. Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng coù”. Tyø-kheo- ni naøy vì coù tín taâm neân baûo Tyø-kheo döøng tay ñeå mình giaët giuùp cho. Roài Tyø-kheo ñoàng yù ñeå cho hoï giaët giuùp thì khoâng coù toäi. Nhöng neáu Tyø-kheo aáy coá yù giaët y vaøo ngaøy trai kyø vôùi yù nghó: “Tyø-kheo-ni aét seõ ñeán vaø hoï seõ giaët giuùp y cho ta”, roài ñöa cho Tyø-kheo- ni giaët thì phaïm Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà.

Neáu Tyø-kheo coù nhieàu ñeä töû ni, tuy khoâng ñöôïc sai hoï giaët, nhuoäm, uûi y vaãn coù theå sai löôïm cuûi, laáy nöôùc veà ñun nhuoäm, laáy thöùc aên, daâng nöôùc uoáng, caàm quaït quaït, vaø khi aên xong doïn caát baùt. Taát caû caùc vieäc aáy...ñeàu coù theå sai laøm, nhöng neáu sai hoï giaët, nhuoäm, uûi y, thì phaïm Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà.

Neáu vì Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ maø ñöa y baûo Tyø-kheo-ni giaët thì phaïm toäi Vieät- tyø-ni. Nhöng neáu vì thaùp, Taêng maø sai Tyø-kheo-ni giaët, nhuoäm, uûi, thì khoâng coù toäi. Theá neân noùi:

“Neáu Tyø-kheo sai Tyø-kheo-ni khoâng phaûi baø con giaët y cuõ, hoaëc nhuoäm, hoaëc uûi thì phaïm Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà”.

(Heát giôùi Ni-taùt-kyø thöù naêm)